

Centro Español del Subtitulado y la Audiodescripción (CESyA)

Real Patronato sobre Discapacidad

Ministerio de Derechos Sociales y Agenda 2030

¿Quiénes somos?



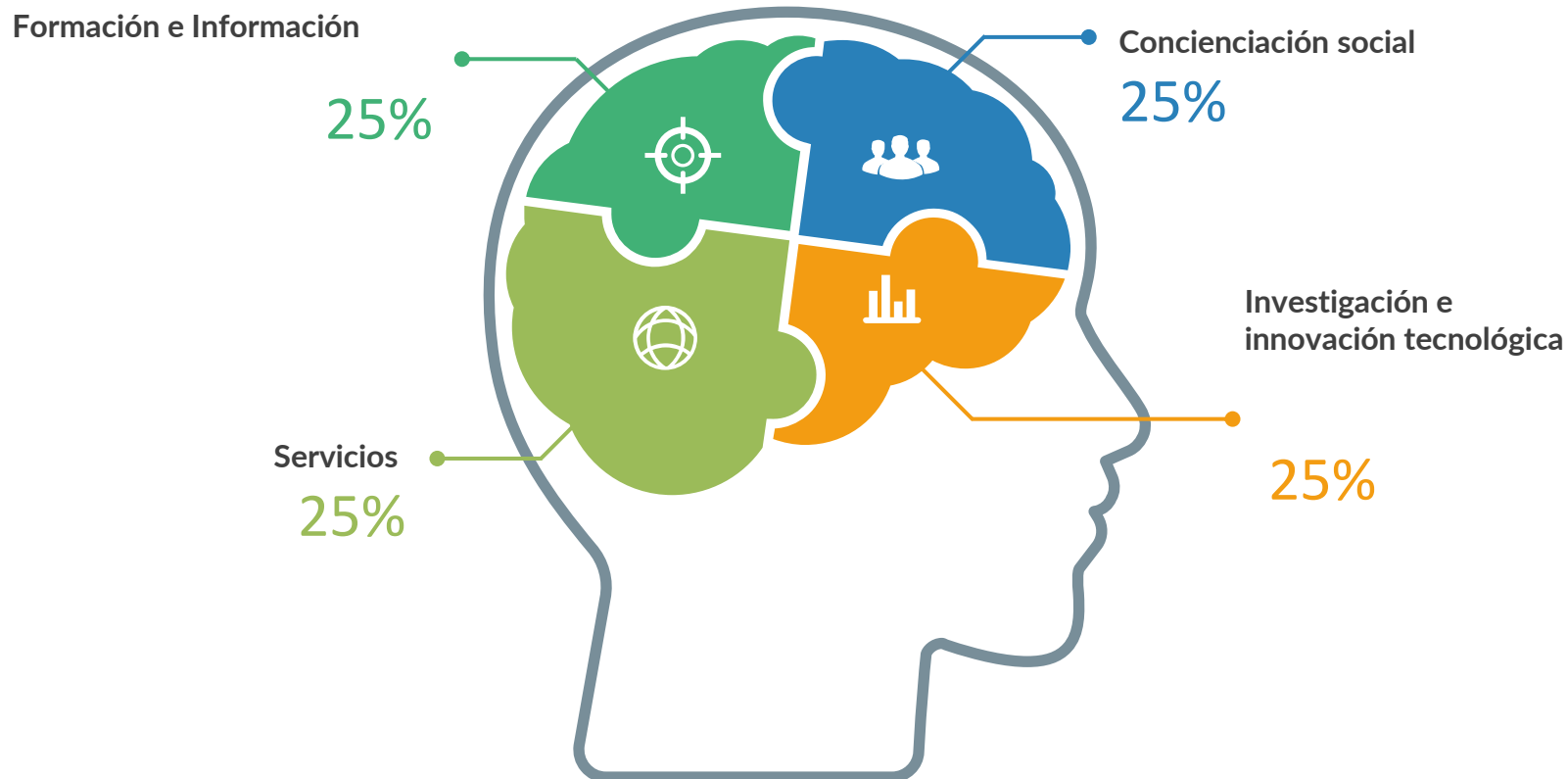
El **Centro Español del Subtitulado y la Audiodescripción (CESyA)** es un centro dependiente del Real Patronato sobre Discapacidad del Ministerio de Derechos Sociales y Agenda 2030, gestionado por la Universidad Carlos III de Madrid y que cuenta con la colaboración del Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad (CERMI).

Real Patronato sobre Discapacidad

- [Real Patronato sobre Discapacidad](#): como institución referente, el RPD cuenta con la colaboración de sus centros asesores:
 - [Centro Español de Documentación sobre Discapacidad \(CEDD\)](#).
 - [Centro Español del Subtitulado y la Audiodescripción \(CESyA\)](#).
 - [Centro de Normalización Lingüística de la Lengua de Signos Española \(CNLSE\)](#).



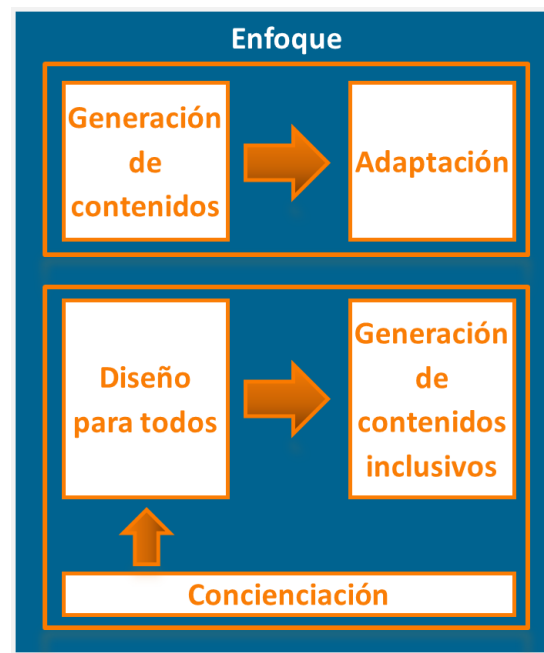
Ámbitos del CESyA



Misión del CESyA

Proveer de accesibilidad audiovisual a las personas con discapacidad sensorial

- Servicios de apoyo a la comunicación oral y subtitulado
- Servicios de acceso a personas con discapacidad visual y audiodescripción
- Servicios de apoyo a personas con discapacidad cognitiva



Servicios del CESyA

Centro técnico de referencia

- Emisión de informes
- Asesorías técnicas
- Auditorias
- Información
- Publicación de informes
- Publicación de libros y artículos

Certificación

- ej. películas de cine para ayudas
- Sello CESyA

Estrategia integral de cultura para todos

- Agenda Cultural Accesible
- Apoyo a festivales

Desarrollo de productos, apps

Proveedores de soluciones tecnológica

Talleres de formación

Laboratorio de seguimiento de TDT en canales de ámbito nacional

Centro técnico de Referencia

Laboratorios de
seguimiento: TDT y ACA

Asesorías

Certificación

Desarrollo
de apps y
productos

Formación

Marco Normativo: algunas referencias

-  Convención de Derechos de las Personas con Discapacidad.
-  Real Decreto Legislativo 1/2013, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social.
-  Ley 7/2010 General de la Comunicación Audiovisual.
-  Ley 27/2007, por la que se reconocen las lenguas de signos españolas y se regulan los medios de apoyo a la comunicación oral de las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegas.
-  Real Decreto 1494/2007, Reglamento sobre las condiciones básicas para el acceso de las personas con discapacidad a las tecnologías, productos y servicios relacionados con la sociedad de la información y medios de comunicación social.
-  Norma UNE 139803:2012 con correspondencia con las WCAG 2.0.

Artículos de la Convención

- Art. 9.1.b / 9.2.f / 9.2.g / 9.2.h, Titulado ‘Accesibilidad’: Los Estados Parte (EP) asegurar el acceso a la tecnología, a la información y a la comunicación. Eliminación de obstáculos y barreras (acceso a las TIC igualitario).
- Art. 21 – Libertad de expresión y de opinión y **acceso a la información**.
- Art. 30 – Los EP tomarán parte para asegurar que las personas con discapacidad: tengan acceso a material cultural en formatos accesibles; tengan acceso a programas de televisión, películas, teatro y **otras actividades culturales en formatos accesibles**.



Cifras y datos sobre discapacidad

- Población española se sitúa en casi 47 millones de personas
- 8,5% tiene algún tipo de discapacidad (4.663.480 personas con discapacidad)
- De este porcentaje el 45% corresponde a la discapacidad sensorial, es decir, auditiva y visual. Según el *Informe Olivenza 2019*, elaborado por el Observatorio Estatal de la Discapacidad (OED). A la espera del estudio del INE (2021).

Informe Mundial sobre la Audición –
Organización Mundial de la Salud OMS (WHO)
2 de marzo de 2021.



- *1 de cada cuatro personas presentará problemas auditivos en 2050
- *Al menos 700 millones de personas necesitarán atención otológica y servicios de rehabilitación para mejorar su audición.

PRODUCTOS

TECNOLOGÍA ACCESIBLE

Los productos del CESyA:

Forman un catálogo de herramientas
Fomentan la accesibilidad sensorial
Apuestan por la investigación e I+D+i
Se centran en el desarrollo de las TIC

Descarga tu folleto 



SAVAT

A través del proyecto SAVAT el CESyA se encarga de realizar el seguimiento de todos los servicios de accesibilidad que ofrecen los diferentes canales de la Televisión Terrestre Digital (TDT).

SAVAT



Blappy

La app BLAPPY permite que personas con distintos tipos de discapacidad sensorial y/o que hablen un idioma diferente puedan comunicarse entre ellos en tiempo real.



Hímera

HIMERA es un sistema de docencia telemática que posibilita la inclusión del subtitulado, la audiodescripción y la interpretación de lengua de signos permitiendo que una clase pueda ser accesible a la diversidad de sus alumnos.

 **hímera**



Accesibilidad en la TDT

Subtitulado canal público	90%
Subtitulado canal comercial	75%
Audiodescripción Canal publico	10 horas/semana
Audiodescripción Canal comercial	2 horas/ semana
Lengua de signos canal público	10 horas/semana
Lengua de signos canal comercial	2 horas/ semana

Canal	Fecha creación	% subtitulado	Horas semana AD	Horas semana LS
Atreseries	22/12/2015	65%	1.5	1.5
mega	01/07/2015	65%	1.5	1.5
BeMad	21/04/2016	65%	1.5	1.5
Realmadrid TV	28/04/2016	65%	1.5	1.5
DKISS	28/04/2016	65%	1.5	1,5
TEN	28/04/2016	65%	1.5	1.5
GOL	01/06/2016	45%	1	1

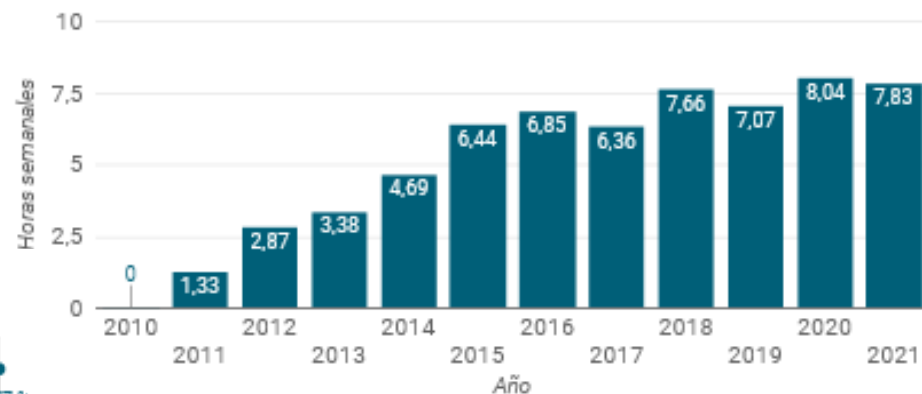
Transitorio de 4 años desde su creación

Evolución de la accesibilidad en la TDT

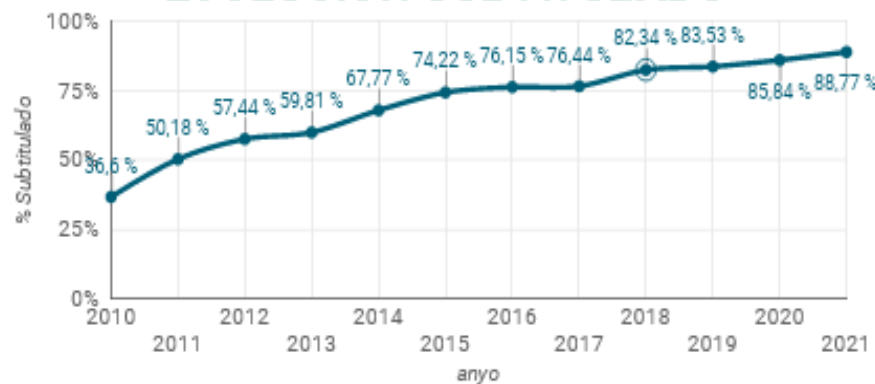
EVOLUCIÓN LENGUA DE SIGNOS



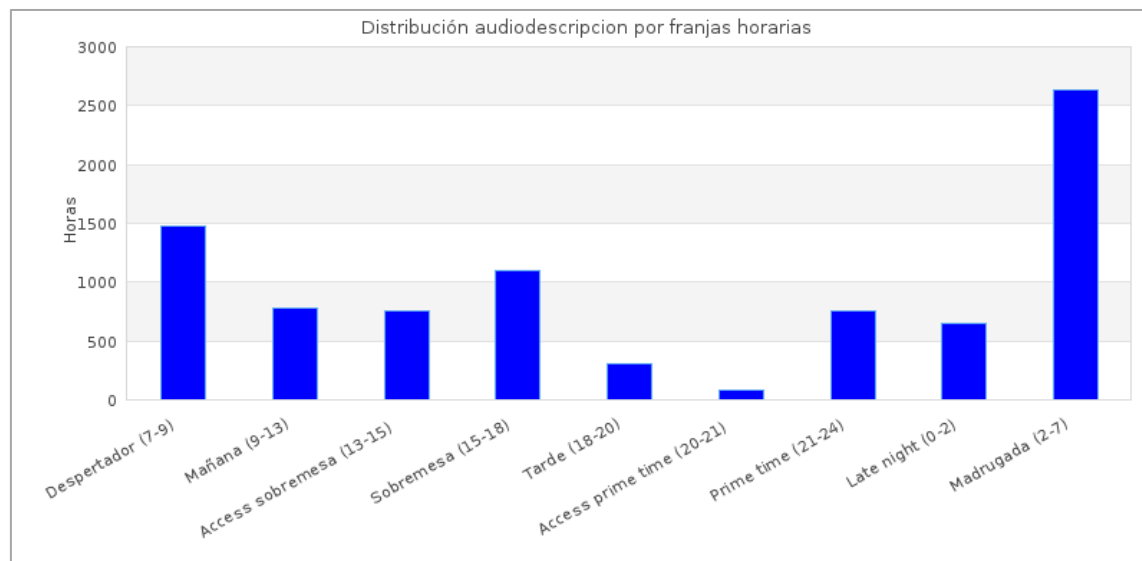
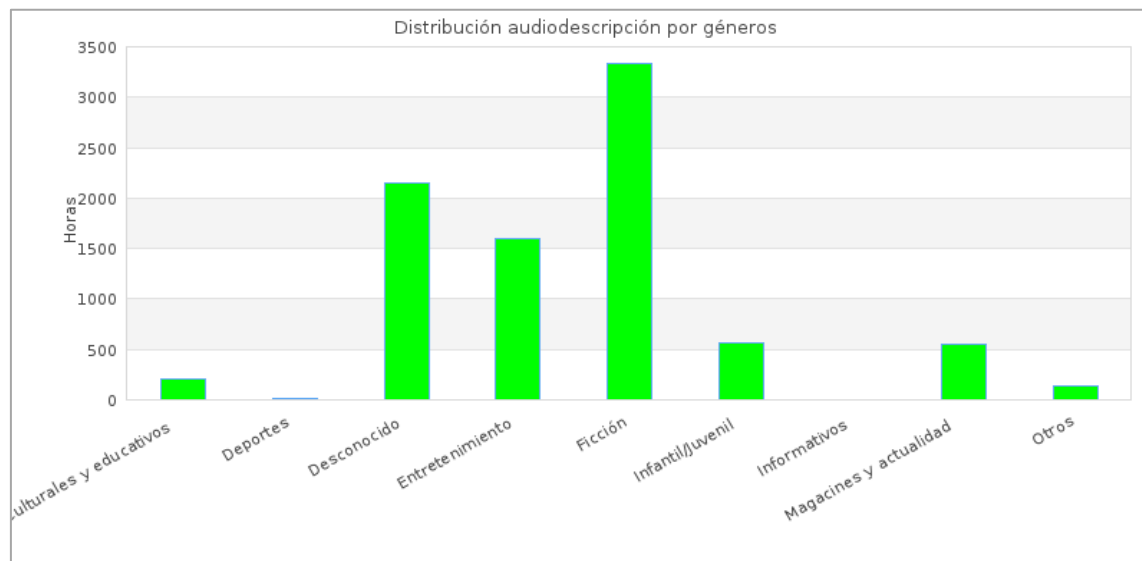
EVOLUCIÓN AUDIODESCRIPCIÓN



EVOLUCIÓN SUBTITULADO



SAVAT: Audiodescripción



CULTURA en el CESYA

Estrategia de cultura para todos

ACA

Sello CESyA

Eventos culturales

Estrategia Integral de Cultura para Todos

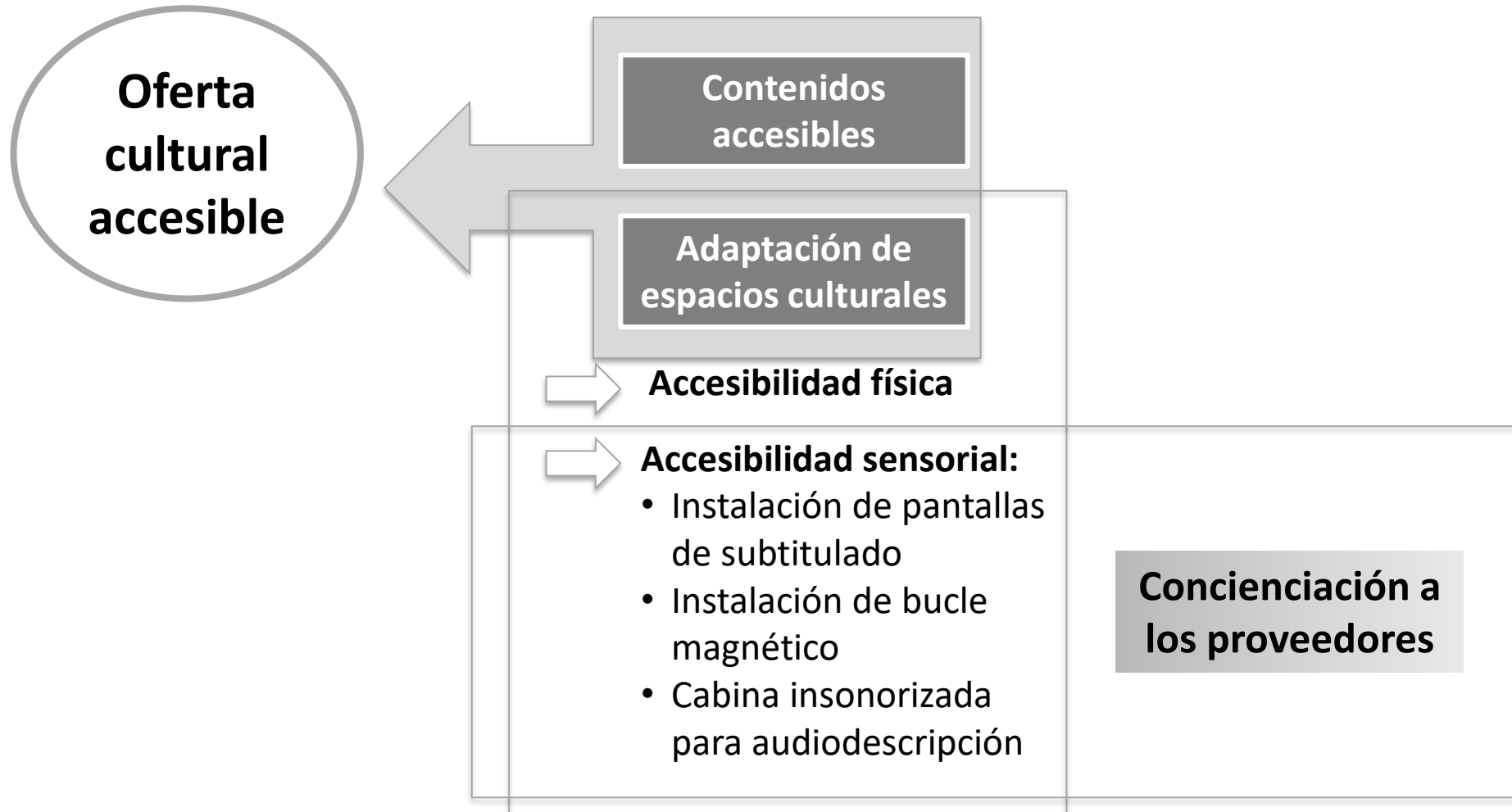


Aprobada en 2011 por el Consejo de Ministros

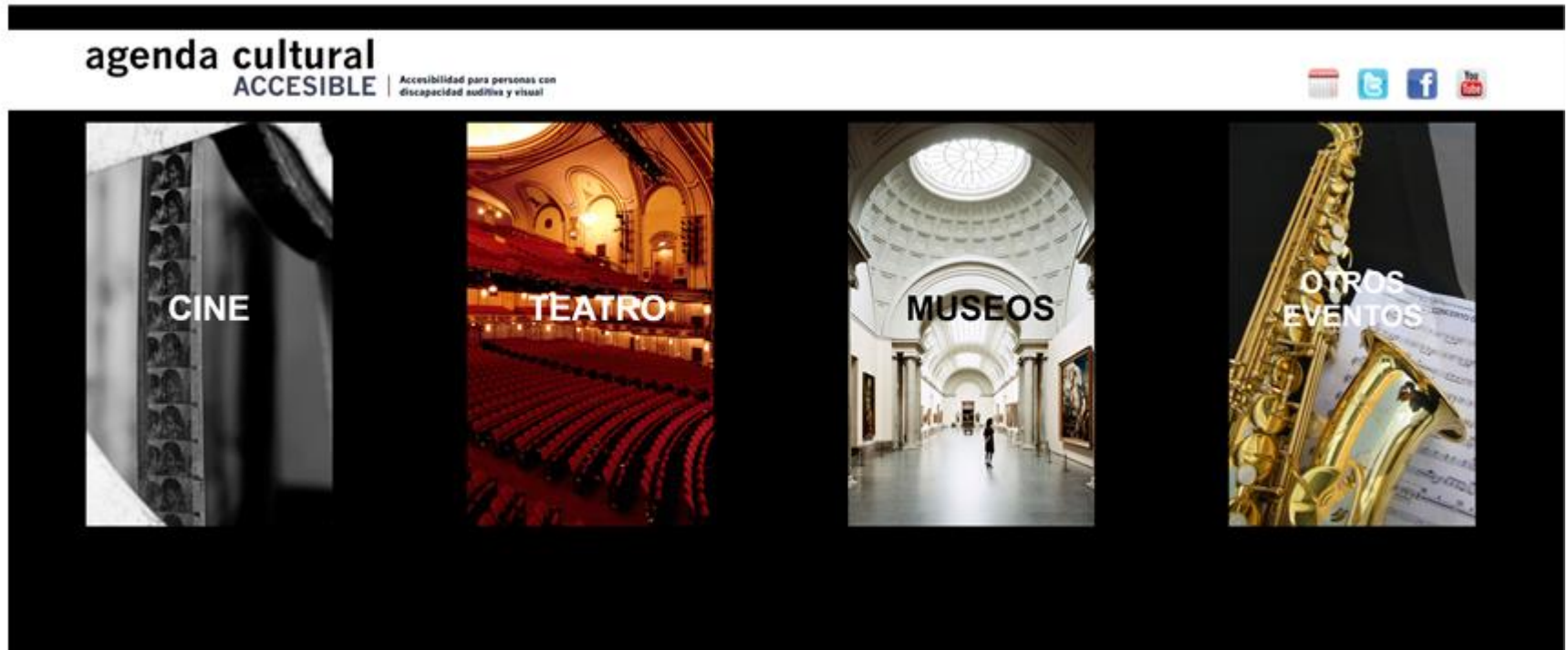
Finalidad: aplicar el Artículo 30 de la Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad:

“Los Estados Partes reconocen el derecho de las personas con discapacidad a participar, en igualdad de condiciones con las demás, en la vida cultural...”

Puntos críticos: adecuación de espacios

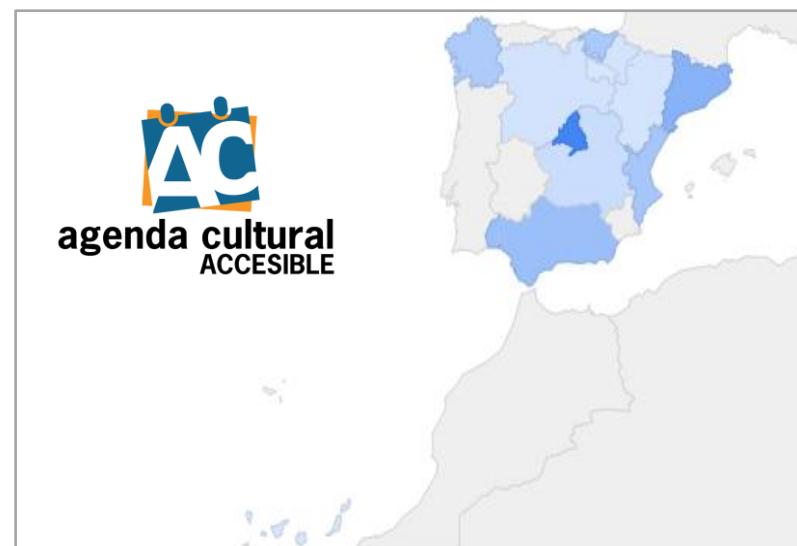
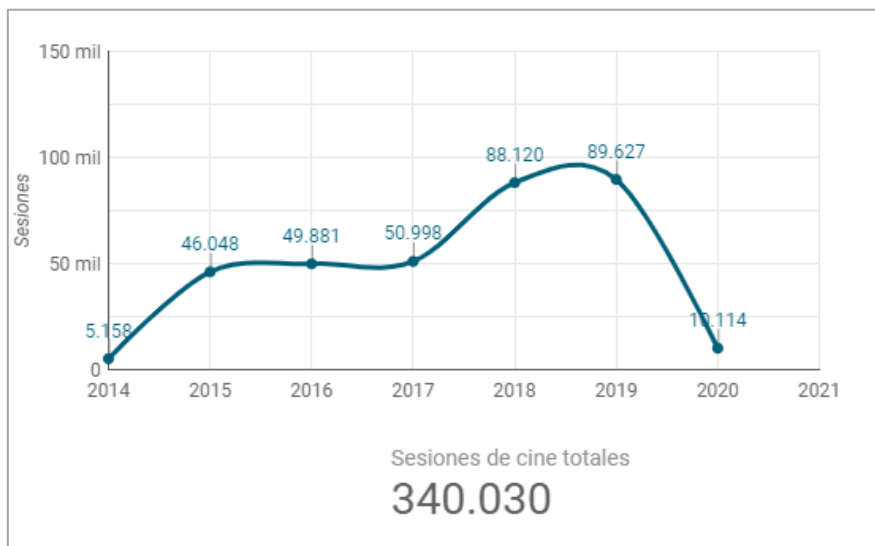


Agenda Cultura Accesible (ACA)



Portal Web que ofrece la oferta accesible cultural en toda España
También disponible en App (Android)

Evolución del cine accesible: 2014-2020

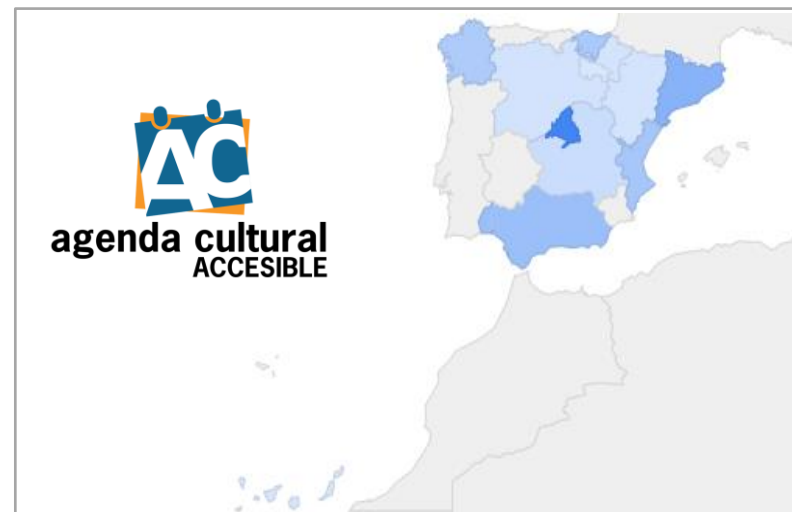
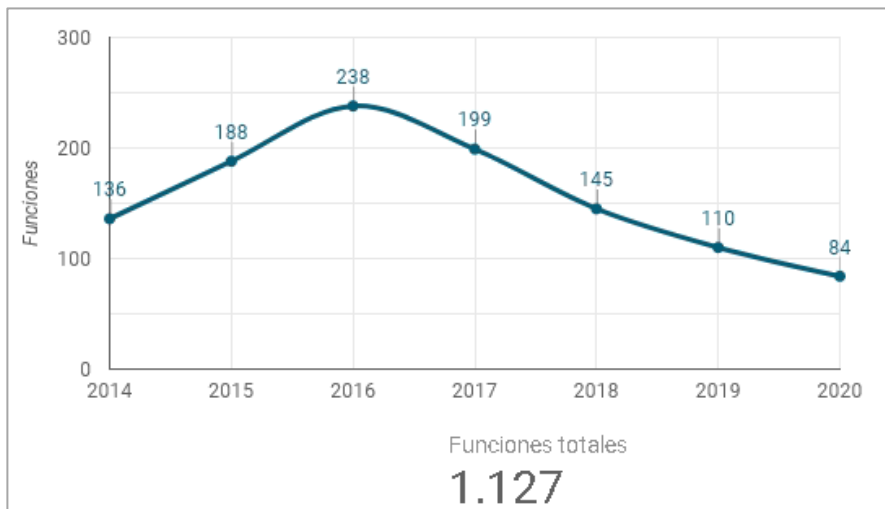


Año	Cines	Año	Películas
2014	32	2014	35
2015	45	2015	45
2016	41	2016	44
2017	37	2017	62
2018	56	2018	64
2019	63	2019	56
2020	62	2020	11

Comunidad Autónoma	Sesiones
1. Madrid	103.481
2. Catalunya	54.862
3. Andalucía	42.369
4. Valenciana, Comunidad	34.589
5. Euskal Herria	31.476

Gráficas interactivas: <http://bit.ly/3pGMJx8>

Evolución del teatro accesible: 2014-2020



Año	Teatros	Año	Obras
2014	36	2014	76
2015	39	2015	98
2016	36	2016	94
2017	36	2017	92
2018	33	2018	71
2019	31	2019	55
2020	26	2020	34

Comunidad Autónoma	Funciones
1. Madrid	638
2. Catalunya	286
3. Castilla-La Mancha	37
4. Valenciana, Comunidad	33
5. Murcia	24

Gráficas interactivas: <http://bit.ly/3pGMJx8>

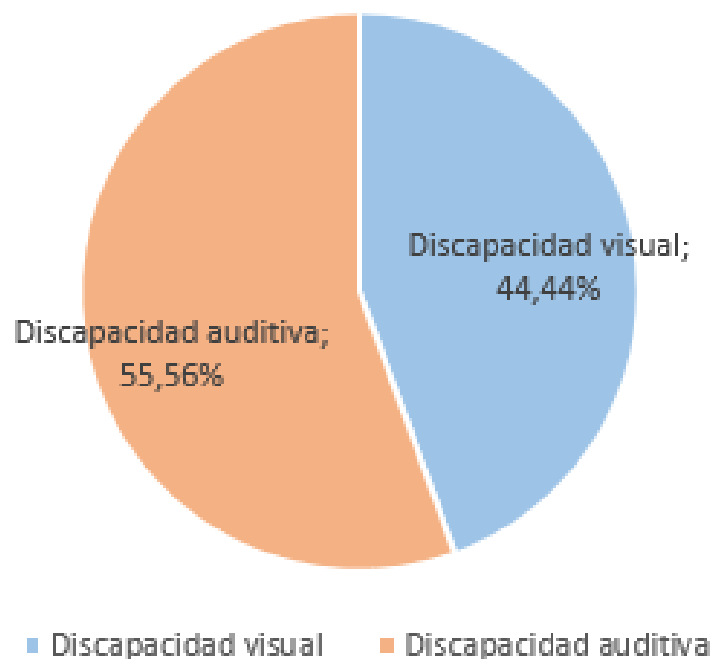
Evolución de los museos accesibles

El CESyA cuenta con un listado de más 100 museos repartidos por toda la geografía española que cuentan con al menos un servicio de accesibilidad para el visitante con discapacidad sensorial. Actualmente se está llevando a cabo una investigación para actualizar y ampliar el listado.



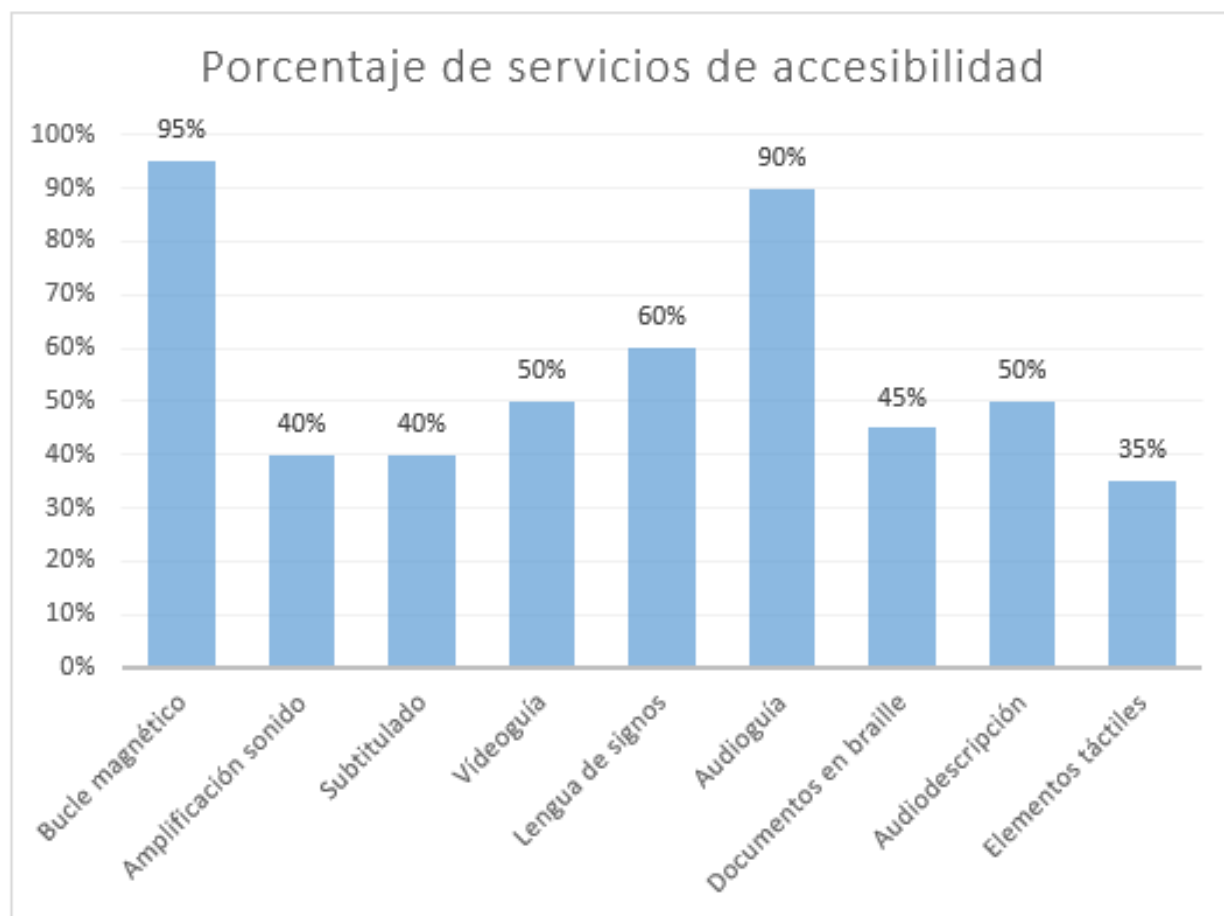
Comparación de servicios de accesibilidad informados en las webs para discapacidad visual y auditiva.

Oferta de servicios de accesibilidad



Museos y accesibilidad

Presencia de los distintos servicios de accesibilidad en las webs de los museos españoles

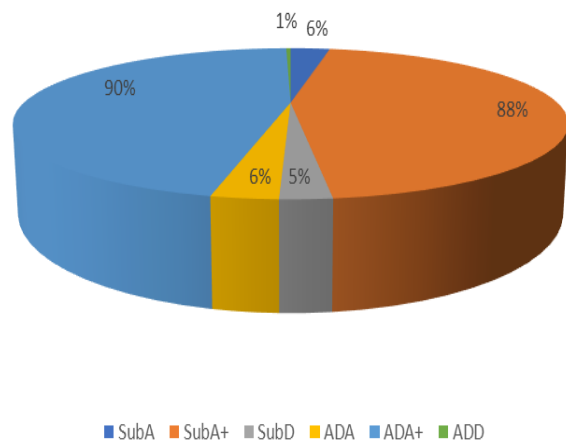


**50% de audiodescripción
Según se informa en webs.**

**Probablemente la presencia
sea mayor.**

Sello CESyA

Análisis de certificaciones



SALA DE CINE



PELÍCULA



CANAL DE TV



SALA DE
TEATRO



OBRA
TEATRAL



EXPO Y
MUSEO



WEB

Eventos culturales



Turismo Accesible



FORMACIÓN en el CESyA

Universidad
Formación Profesional
Especialidades
Integración de personas

Actividades CESyA en formación

Cursos

- Universidad:
 - UC3M formación continua, cursos específicos
 - UNED
- Empresas públicas y privadas: RTVE, DELUXE, Televisión MEXICO, Radiodifusores COLOMBIA
- Administración publica: INAP
- Profesorado:
 - Secundaria: CTIF
 - UC3M
 - CENAREC (Costa Rica)
- Movimiento Asociativo: FIAPAS, AICE, Verdiblanca, Predif, OMAR Dengo (Costa Rica)
- Nueva Vida, Els Turons



Mónica Souto